

La fantástica

Soukous

Letra y música:
Carlos Vives

Arreglo:
Juan Carlos Arnedo

Nivel 1

Formato instrumental

Flautas
Soprano 1
Soprano 2
Alto
Tenor

Sistros
Soprano
Alto

Xilófonos
Soprano
Alto

Metalófonos
Soprano
Alto

Percusión 1
Clave

Percusión 2
Chucho

Percusión 3
Bongó

Percusión 3
Tambora

Voz



Guitarra
Contrabajo



La fantástica

Soukous


Letra y música:

Carlos Vives

Arreglo:

Juan Carlos Arnedo

Nivel 1

$\text{♩} = 120$ 

Introducción 24

Estrofa 1 16

(25) Manuel Zapata me dijo
Domingo benkos biohó
se libertó en Cartagena
y en la Matuna fundó Palenque,
para escapar de su suerte,
para llamar a su gente,
para cantar por sus penas
me lo contó

Estrofas 2 y 3 16

(41) 2. También me dijo Lemaitre
que España no se rindió,
que los piratas ingleses
a su paciencia colmó
y levantó una muralla bien fuerte,
para salvar a su gente,
para cuidar su bandera
me lo contó

3. Batata llamó a Pechiche,
Graciela tocó después
y contestó una leyenda
llamada Justo Valdez;
y Sofro cantaba así con Senelia
y en la quemada presente,
como cantando sus penas
te lo conté.

Coro 1 16

(57) Panderos, panderos, pa' los niños del ciruelo
Batata, Batata, pa' la alegría de la casa
dinero, dinero, pa' los viejos compañeros
del ámbito musical, de la movida local.

Coro 2 15

(73) Dios bendiga Cartagena la fantástica
viva el África, viva el África (bis)

Interludio 16

(88)

Coro 2 y Fine 15

(104) 1.
(105) 2.
(106)

Dios bendiga Cartagena la fantástica
viva el África, viva el África (bis)

Carlos Vives

Carlos Alberto Vives Restrepo (Santa Marta, Magdalena, 7 de agosto de 1961) es un cantante, actor y compositor colombiano. Es reconocido en América Latina y otras partes del mundo por mezclar música colombiana como el vallenato y la cumbia con géneros como el pop y el rock. Ha sido ganador de dos Grammy Awards y nueve veces ganador del Latin Grammy Awards, en el que cabe resaltar que Vives posee el récord de mayor número de nominaciones para este premio y, de igual forma, es el primer colombiano en ser galardonado por parte de la Academia Americana de Grabación. Finalmente, en España ganó el gran premio barcelonés Ondas y en dos oportunidades el premio Amigo, entregado por el Principado de Asturias. (https://es.wikipedia.org/wiki/Carlos_Vives)

Juan Carlos Arnedo

Juan Arnedo es músico cantautor y compositor, nacido en la ciudad de Cartagena, Bolívar. Comenzó sus estudios musicales en la escuela de bellas artes de Cartagena. Estudió canto con énfasis en jazz en la Institución Universitaria de Ciencias de Bolívar, centro educativo que le otorgó el título de maestro en música. Se ha desempeñado como maestro de música en diferentes instituciones educativas de la ciudad y fuera de ella; asimismo, trabajó en la Universidad Libre de Cartagena como docente de coros. Ha dirigido varios procesos de bandas y coros infantiles y juveniles representativos de Cartagena. Está vinculado a la Fundación Nacional Batuta desde el 2005, en donde es coordinador del proceso musical del departamento de Bolívar en la ciudad de Cartagena y San Jacinto.

Recomendación metodológica

Este es un arreglo cuyo principal atractivo es la belleza del texto escrito por el compositor Carlos Vives, donde hace una referencia especial a Cartagena y su historia musical. Vale resaltar que, para este arreglo, es necesario preparar a los niños con los instrumentos de percusión que se emplean en este caso y, de igual forma, en la interpretación de la base del soukous que fue tomado de la champeta africana debido a que, en esta región, este género musical es un estandarte y hace parte de la identidad e idiosincrasia local.

Por su parte, está escrito en mi mayor y es considerado como una tonalidad que para las flautas ofrece un mínimo porcentaje de dificultad pero, asimismo, se recomienda que el profesor estudie muy detenidamente el score y utilice herramientas pedagógicas para que de esta forma se pueda realizar el montaje perfecto.

La fantástica

Soukous

Carlos Vives

Arreglo: Juan Carlos Arnedo

$\text{♩} = 120$

Flautas

Sopranos

Sopranos

Xilófonos

Metalófonos

Percusión

Voz

Guitarra

Contrabajo

7

FL. S 1, S 2, A, T

Sis. S, A

Xil. S, A

Met. S, A

Perc. 1, 2, 3, 4

Voz

Gtr. G

Cb.

Detailed description of the musical score: The score is for measures 7 through 12. It features a variety of instruments. The Flute section (S 1, S 2, A, T) has mostly rests. The Saxophone section (S, A) and Metal section (S, A) play melodic lines with eighth and sixteenth notes. The Xylophone section (S, A) plays a rhythmic accompaniment. The Percussion section (1, 2, 3, 4) includes snare, tom, and cymbal patterns, with some measures marked with '7', '2', '3', and '4' indicating specific rhythmic figures. The Voice part (Voz) is silent. The Guitar (Gtr. G) plays a rhythmic accompaniment with a 'G' chord indicated. The Cello (Cb.) plays a bass line.

13

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

3

4

Voz

Gtr.

Cb.

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

3

4

Voz

Gtr.

Cb.

Ma - nuel

G

25

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

3

4

Voz

— Za - pa - ta me di - jo Do - min - go ben - kos bio - hó se li - ber - to en Car - ta - ge na y en la — Ma - tu - na fun - dó Pa - len -

Gtr.

G

Am7

Cb.

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

3

4

Voz

- que pa-ra_es-ca - par de su suer - te pa-ra lla - mar a su gen - te pa-ra can - tar por sus pe - nas me__ lo con - tó. Tam - bién

Gtr.

D7

C

C m

G

Cb.

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

p

Perc.

1

2

3

4

Voz

— me di - jo Le - mai - tre que Es - pa - ña no se rin - dió que los — pi - ra - tas in - gle - ses a su — pa - cien - cia col -
 ta lla - mó a Pe - chi - che, Gra - cie - la to - có des - pués y con - tes - tó u - na le - yen - da lla - ma - da Jus - to Val -

Gtr.

G

Am7

Cb.

FL. S1, S2, A, T

Sis. S, A

Xil. S, A

Met. S, A

Perc. 1, 2, 3, 4

Voz

Gtr.

Cb.

mp

p

mp

mp

mp

mp

8 9 10 11 12 13 14

8 9 10 11 12 13 14

Am7 D7 C Cm G

mó y le - van - tó - u - na mu - ra - lla bien fuer - te pa - ra sal - var a su gen - te pa - ra cui - dar su ban - de - ra me - lo con -
 dez y So - fro can - ta - ba a - sí con Se - ne - lia y en la que - ma - da pre - sen - te co - mo can - tan - do sus pe - nas te - lo con -

56

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

3

4

Voz

tó Pan - de - ros, pan - de - ros pa' los ni - ños del ci - rue - lo Ba - ta - ta, ba - ta - ta pa la -

té

Gtr.

Am7

G

Cb.

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

3

4

Voz

- le - gría de la ca - sa, di - ne - ro di - ne - ro pa' los vie - jos com - pa - ñe - ros del ám - bi - to mu - si -

Gtr.

G

Am7

D7

Cb.

Fl.

S1

S2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

3

4

Voz

cal, de la mo - vi - da lo - - - Dios ben - di - ga Car - ta - ge - na la fan - tás - ti - ca vi - va el

Gtr.

G

G7

Cb.

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

3

4

Voz

Á - fri - ca — vi - va, el Á - fri - ca Dios ben - di - ga Car - ta - ge - na la fan - tás - ti - ca —

Gtr.

Cb.

Fl.

S1

S2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

3

4

Voz

— vi - va_el Á - fri - ca — vi - va_el Á - fri - ca

Gtr.

Cb.

The musical score is organized into several systems. The first system, labeled 'Fl.', contains four staves: Soprano 1 (S1), Soprano 2 (S2), Alto (A), and Tenor (T). The second system, labeled 'Sis.', contains two staves: Soprano (S) and Alto (A). The third system, labeled 'Xil.', contains two staves: Soprano (S) and Alto (A). The fourth system, labeled 'Met.', contains two staves: Soprano (S) and Alto (A). The fifth system, labeled 'Perc.', contains four staves: Snare 1 (1), Snare 2 (2), Cymbal (3), and Snare 4 (4). The sixth system, labeled 'Voz', contains one staff: Voice (Voz). The seventh system, labeled 'Gtr.', contains one staff: Guitar (Gtr.). The eighth system, labeled 'Cb.', contains one staff: Bass (Cb.).

The score is in the key of D major (one sharp) and 4/4 time. Measures 91-97 are shown. The flute parts (S1, S2, A, T) have melodic lines with some rests. The percussion parts (1, 2, 3, 4) show rhythmic patterns with some rests. The guitar and bass parts provide harmonic support. The vocal part is currently silent.

98

1.

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

3

4

Voz

Ba-ta

Gtr.

Cb.

105^{2.}

FL. S1, S2, A, T

Sis. S, A

Xil. S, A

Met. S, A

Perc. 1, 2, 3, 4

Voz

Gtr.

Cb.

Dios ben - di - ga Car - ta - ge - na la fan - tás - ti - ca vi - va el Á - fri - ca vi - va el Á - fri - ca

113

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

3

4

Voz

cal, Dios ben - di - ga Car - ta - ge - na la fan - tás - ti - ca vi - va, el Á - fri - ca vi - va, el Á - fri - ca

Gtr.

C G D7 G

Cb.